

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 12 (1950)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Autotransportordnung (ATO)

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Traktoren-Besitzer,** die gut rechnen und dennoch gut fahren

**verlangen**



**Traktorenöl**

**Importeur: LANZ & CIE., Oele und Fette, Bern, Lagerhaus Wabern**  
Tel. (031) 2 31 86, Bureau: Aarberggasse 16

## Autotransportordnung (ATO)

Als Ergänzung zu diesem Bericht verweisen wir auf den Artikel in der letzten und in dieser Nummer über die an der Frankfurter-Wanderausstellung 1950 ausgestellten Traktoren und Anbaugeräte, den Landwirtschaftslehrer Schönenberger, Arenenberg/Thurgau, verfasste und der unsere eigenen Beobachtungen bestätigt.

Die Nr. 192, vom 18. August 1950, des «Schweiz. Handelsamtsblattes» enthält die 168. Ausschreibung von Konzessionsgesuchen:

**Berichtigung zu früheren Publikationen:**

1 Ausschreibung aus Zäziwil BE.

**Gesuche um Abänderung einer Transportkonzession:**

1 Gesuch aus Zweisimmen BE, 1 aus Schiers GR, 1 aus Räfis-Buchs SG, 1 aus Dübendorf ZH.

**Gesuche um Uebertragung einer endgültigen Transportbewilligung:**

1 Gesuch aus Köniz BE, 1 aus Chur GR, 1 aus Schaffhausen-Buchthalen SH, 1 aus Wollerau SZ, 1 aus Kloten ZH, 1 aus Zürich 8.

**Gesuch um Neueröffnung eines bewilligungspflichtigen Betriebes:**

1 aus Muttenz BL.

**Einsprachefrist: 17. September 1950.**

Nähere Auskunft erteilt das Zentralsekretariat in Brugg (Telephon (056) 4 20 22).

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.



**Reparaturen**

rasch und billig, alle Marken mit Garantie,  
inkl. Hürliemann-Spezialbatterien

**Neueinbau**

kurzfristig, Fr. 15.— bis Fr. 35.— billiger, 12 Monate Garantie,  
Leihbatterie gratis

**Neue Auto- und Motorrad-Batterien**

ab Lager sofort lieferbar  
Ankauf von Altbatterien zu Höchstpreisen

**W. WERDER & Co., Akkumulatorenbau, Boswil**

Tel. (057) 81454 Service Oerlikon Tel. (057) 81454 Aargau



Wir liefern in erstklassigen, bewährten Qualitäten

**BENZIN**

**DIESELOEL**

**TRAKTORENPETROL**

**WHITE SPIRIT**

**USOL** ist ein neuzeitliches Schmieröl für die heutigen Motoren. Es schützt die Lager gegen Korrosion, bildet einen unzerreissbaren Ölfilm und hält den Motor sauber. Es gewährleistet hohe Leistung und geringen Verbrauch.



Für Dieselmotoren die bewährten  
**USOL Heavy Duty** mit Reinigungszusatz

Wenden Sie sich an den Depositär für Ihre Gegend:

O. Fakler AG., Bern	Tel. 031 3 33 44
Kreuz-Garage AG., W. Beyer, Schaffhausen	Tel. 053 5 30 00
Naphtag AG., Zürich-Altstetten	Tel. 051 52 43 30
E. Steinmann, Kohlenhandels AG., St. Gallen	Tel. 071 2 50 45
Karl Storz AG., Chur	Tel. 081 2 16 51
A. Zeier AG., Olten	Tel. 062 5 23 20

**USOL AG., BASEL**

Münchensteinerstrasse 268 Tel. 061 5 68 66